

Ezequiel 15

1 καὶ ἐγένετο λόγος Κυρίου πρὸς

1 E surgiu palavra do Senhor a

με λέγων 2 καὶ σύ, υἱὲ
mim, dizendo: 2 E tu, ó filho

ἀνθρώπου, τί ἂν γένοιτο τὸ ξύλον
do homem, que se tornou a madeira

τῆς ἀμπέλου ἐκ πάντων τῶν
da videira de todas das

ξύλων τῶν κλημάτων τῶν ὄντων
madeiras dos ramos dos estão

ἐν τοῖς ξύλοις τοῦ δρυμοῦ; 3 εἰ
entre as árvores do bosque? 3 Se

λήπονται ἐξ αὐτῆς ξύλον τοῦ
se toma dela madeira do

ποιῆσαι εἰς ἐργασίαν; εἰ λήπονται ἐξ
fazer a obra? Se tomam de

αὐτῆς πάσσαλον τοῦ κρεμάσαι ἐπ’
ela estaca, do pendurar sobre

αὐτὸν πᾶν σκεῦος; 4 πάρεξ πυρὶ
ela todo utensílio? 4 Fora fogo

δέδοται εἰς ἀνάλωσιν, τὴν κατ’
dá, para consumissem a como

ἐνιαυτὸν κάθαρσιν ἀπ’ αὐτῆς
anual limpam dela

ἀναλίσκει τὸ πῦρ, καὶ ἐκλείπει εἰς
consome o fogo, e cai a

τέλος μὴ χρήσιμον ἔσται εἰς
fim não proveito será para

ἐργασίαν; 5 οὐδὲ ἔτι αὐτοῦ ὄντος
obra? 5 Nem ainda dele sendo

ὁλοκλήρου οὐκ ἔσται εἰς ἐργασίαν.
do inteiro, não será para obra,

μὴ ὅτι ἐὰν καὶ πῦρ αὐτὸ
não porque se também fogo a ele

ἀναλώσῃ εἰς τέλος, εἰ ἔτι ἔσται εἰς
consumiu a fim, se ainda faria a

ἐργασίαν; 6 διὰ τοῦτο εἰπόν τάδε
obra? 6 Por isso, dize: Assim

λέγει Κύριος ὃν τρόπον τὸ ξύλον
diz Senhor: Da forma a madeira

τῆς ἀμπέλου ἐν τοῖς ξύλοις τοῦ
da videira entre as árvores do

δρυμοῦ, ὃ δέδωκα αὐτὸ πυρὶ
bosque, que entrego a ela ao fogo

εἰς ἀνάλωσιν, οὕτως δέδωκα τοὺς
para consumir, assim entregarei aos

κατοικοῦντας Ἱερουσαλήμ. 7 καὶ
habitantes de Jerusalém. 7 E

δώσω τὸ πρόσωπόν μου ἐπ’
darei a face minha sobre

αὐτούς ἐκ τοῦ πυρὸς ἐξελεύσονται,
eles; do fogo sairão,

καὶ πῦρ αὐτούς καταφάγεται, καὶ
e fogo a elas consumirá; e

ἐπιγνώσονται ὅτι ἐγὼ Κύριος ἐν τῷ
saberão que Eu Senhor, no

στηρίσαι με τὸ πρόσωπόν μου
puser me a face minha

ἐπ’ αὐτούς. 8 καὶ δώσω τὴν γῆν εἰς
sobre eles. 8 E darei a terra a

ἀφανισμόν, ἀνθ’ ὧν παρέπεσον
desolação, por que se desviaram

παραπτώματι, λέγει Κύριος.
a desvio, diz Senhor.